

Codice: IST247.4866 - Rev. 00 del 04 - 07 - 2007



ENGLISH

CAUTION!

Observe the following warnings

To ensure correct operation of the "Obstacle detection" system of To-Max (see *paragraph 5.1 of the manual*), take care to observe the following warnings:

- select a model of To-Max with a motor torque suited to the weight and dimensions of the shutter: **a motor with excessive power could lead to poor sensitivity to obstacles**
- during movement in a certain direction, when an obstacle is detected, if the next manoeuvre is in the next direction, the obstacle detection system reduces sensitivity.

ITALIANO

ATTENZIONE!

Rispettare le seguenti avvertenze

Per far funzionare correttamente il sistema di "Rilevamento ostacolo" del To-Max (*vedere il paragrafo 5.1 del suo manuale*), prestare attenzione alle seguenti avvertenze:

- scegliere un modello di To-Max con coppia motore adeguata al peso e alle dimensioni dell'avvolgibile: **un motore con una potenza eccessiva risulterebbe poco sensibile agli ostacoli.**
- durante il movimento in una direzione, quando viene rilevato un ostacolo, se la manovra successiva viene comandata nella stessa direzione, il sistema di "Rilevamento ostacolo" diminuisce la sua sensibilità.

FRANÇAIS

ATTENTION !

Respecter les consignes suivantes

Pour faire fonctionner correctement le système de « Détection obstacle » du To-Max (*voir le paragraphe 5.1 du guide respectif*), faire attention aux consignes suivantes :

- choisir un modèle de To-Max avec couple moteur adapté au poids et aux dimensions du volet roulant : **un moteur d'une puissance excessive se révélerait peu sensible aux obstacles.**
- durant le mouvement dans une direction, quand un obstacle est détecté, si la manoeuvre successive est commandée dans la même direction, le système de « Détection obstacle » diminue sa sensibilité.

ESPAÑOL**¡ATENCIÓN!**
Respete las siguientes advertencias

Para hacer funcionar correctamente el sistema de "Detección de obstáculo" del To-Max (ver el párrafo 5.1 de su manual), observe las siguientes advertencias:

- seleccione un modelo de To-Max con par motor adecuado para el peso y las dimensiones del elemento enrollable: **un motor con una potencia excesiva resultaría poco sensible a los obstáculos.**
- durante el movimiento en una dirección, cuando se detecta un obstáculo, si la maniobra siguiente es accionada en la misma dirección, el sistema de "detección de obstáculo" disminuye su sensibilidad.

DEUTSCH**ACHTUNG!**
Befolgen Sie diese Hinweise:

Damit das System "Hinderniswahrnehmung" des To-Max korrekt funktioniert (siehe Par. 5.1 in seinem Handbuch), befolgen Sie bitte diese Hinweise:

- wählen Sie ein To-Max-Modell mit einem Antriebsdrehmoment, das dem Gewicht und den Abmessungen des Rollladens entspricht: **ein zu leistungsstarker Antrieb könnte Hindernissen gegenüber wenig empfindlich sein.**
- wenn bei der Bewegung in einer Richtung ein Hindernis wahrgenommen wird und die nächste Bewegung in derselben Richtung erfolgt, verringert das System "Hinderniswahrnehmung" seine Empfindlichkeit.

POLSKI**UWAGA!**
Stosować się do następujących zaleceń:

Aby umożliwić prawidłowe funkcjonowanie systemu "Wykrywania przeszkód" To-Max (przeczytać paragraf 5.1 odpowiedniej instrukcji), należy zwrócić szczególną uwagę na następujące zalecenia:

- wybrać model To-Max z momentem obrotowym odpowiednim dla ciężaru i wymiarów bram zwijanych: **silnik o zbyt dużej mocy byłby za mało wrażliwy na przeszkody.**
- w przypadku wykrycia przeszkody podczas ruchu w danym kierunku i w przypadku, kiedy następny manewr jest sterowany w tym samym kierunku, system "Wykrywania przeszkód" redukuje swoją wrażliwość.

NEDERLANDS**LET OP!**
Neem onderstaande aanbevelingen in acht

Voor het correct laten functioneren van het systeem "Obstakeldetectie" van To-Max (zie paragraaf 5.1 van de handleiding daarvan), dient u op de volgende aanbevelingen te letten:

- kies een model uit de serie To-Max met een motorkoppel dat geschikt is voor het gewicht en de afmetingen van het rolluik o.d.: **een motor met een te groot vermogen zou niet gevoelig genoeg zijn voor de obstakels.**
- wanneer er tijdens de manoeuvre in een bepaalde richting een obstakel wordt gesignaleerd, wordt de gevoeligheid van het systeem "Obstakeldetectie" verminderd als de daaropvolgende manoeuvre in dezelfde richting wordt aangestuurd.